

## Programma opleiding tot Kindertolk – tweede jaar

Wij geloven in de kracht van verbinding en samendoen. Er wordt geoefend met elkaar onder supervisie van de twee aanwezige trainers. De opleiding kent geen overbodige maar wél de juiste benodigde theorie via het werkboek en lesvideo's. Uiteraard wordt er ook geoefend met cliënten van buiten: je voert drie kindertolktrajecten uit waarop je reflecteert. Verder lees je drie boeken, krijg je opdrachten om thuis aan te werken en maak je een eindwerkstuk. Dit is een uitgebreidere versie van een van je drie uitgevoerde kindertolktrajecten.

### We werken aan de hand van vijf deelgebieden:

#### 1. Gedrag en klachten van kinderen leren vertalen voor ouders

- Er wordt kortdurend onderling geoefend, dan aan de hand van videocases en vervolgens met cliënten van buiten (vaak ouders)
- De essentie bepalen
- In de vertaling werken met typeringen/deelpersonen
- In de vertaling werken met zgn. 'gele woorden'.
- De vertaling optimaliseren m.b.v. de vier vertaaltvormen

#### 2. De boodschap concreet, rakend en liefdevol terugkoppelen aan ouders

- Het belang van veiligheid, oordeelloosheid, afstemmen
- De keuze van de zinnen waarmee je gaat werken
- De terugkoppeling namens het kind doen
- Hoe handel je als het niet herkend wordt?

#### 3. De ontwikkelingsfasen van kinderen als spiegel voor de ontwikkeling van volwassenen

- Babyfase/ Peuterfase/ Kleuterfase/ Schoolkindfase/ Puberfase/ Volwassenheid
- Elke fase kent een bijbehorende eigen-procesoefening

#### 4. Theorie: de opleiding kent geen overbodige maar wél de benodigde theorie.

- Het stappenplan
- De essentie herkennen
- De matroesjka's benoemen
- Werken met de typeringen
- De vier vertaaltvormen
- 'Gele woorden' figuurlijk maken
- Ontwikkelingsfasen voor volwassenen en de bijbehorende oefeningen.

#### 5. Persoonlijk proceswerk.

- In het begin van de opleiding ben je een keer elkaars kindertolk en cliënt. Dat vormt de aanzet voor je eigen proces. Daarin ga je zelf ook de ontwikkelingsfasen van volwassenen door en word je uitgenodigd om hierop te reflecteren. Jouw groei als kindertolk gaat hand in hand met jouw groei als mens. Alleen daar waar jij bent geweest, kun je je cliënt meenemen.

**Hieronder vind je het programma per lesdag:**

**DAG 1: KENNISMAKING met elkaar en PresentChild**

- Welkom, introductie, opzet van de training.
- Eerste beginselen van het kindertolken. Wat is vertalen?
- De gevoelsoefening

**DAG 2: DE INTAKE, DEELPERSONEN, VERTALEN**

- De bouwstenen van het vertalen
- Deelpersonen: innerlijk kind en innerlijke ouder

**DAG 3: LIFE CASUS en INTAKE OEFENEN**

- Intake life casus voor de groep met iemand van buiten
- Zelf het intakegesprek oefenen

**DAG 3: vervolg LIFE CASUS en TERUGKOPPELEN**

- Het terugkoppelingsgesprek zien en zelf onderling oefenen
- De bouwstenen van het vertalen

**DAG 5: DE BABY**

- Ontwikkelingsfase: het innerlijke kind in de babyfase. Een casus vertalen.
- Eigen proces: de baby in jou

**DAG 6: DE PEUTER**

- Ontwikkelingsfase: het innerlijke kind in de peuterfase. Een casus vertalen en oefenen met terugkoppelen.
- Eigen proces: grenzenoefening

**DAG 7: DE KLEUTER**

- Ontwikkelingsfase: het innerlijke kind in de kleuterfase. Oefenen met terugkoppelen en follow up.
- Eigen proces: wensen, visualiseren, het visionboard

**DAG 8: TUSSENEVALUATIES**

- Waar sta je in je innerlijke proces?
- Waar sta je als kindertolk en wat is er nog nodig?

**DAG 9: HET SCHOOLKIND en LEER/GEDRAGSPROBLEMEN**

- Ontwikkelingsfase: het innerlijke kind in de schoolkindfase.
- Leer- en gedragsproblemen vertalen en presenteren
- Eigen proces: welke stappen?

**DAG 10: DE PUBERTEIT**

- Ontwikkelingsfase: het innerlijke kind in de puberfase. Een pubercasus vertalen.
- Eigen proces: hét puberexperiment voor jouw leven

**DAG 11: PARTNERRELATIES en toegroeien naar volwassenheid**

- De partner als spiegel. De M/V-kant in de volwassene. Een relatiecasus vertalen.
- Oefenen met de relatiecirkels

**DAG 12: VOLWASSENHEID en AFRONDING**

- De volwassenheid
- Uitreiking diploma's en vieren!